

## La storia di Malik



LIDA Italia



Vilius Aistis Vilimas



Dler Piran



4



کوردی ckb / Italiano it

ځوم مه ليکه و ته مه نم ۳۹ بله. من له نه فڅنسن له دايک بووم. ځينم جپوازه له ځيني  
سهره کی له نه فڅنسن.

...

Mi chiamo Malik ed ho 39 anni. Sono nato in Afghanistan.  
La mia religione è diversa da quella ufficiale in Afghanistan.

بۆ چەندىن ئۆزگەرتىشكە خەلپە سەر بە ھەھن ئىنى مىن چە وسىندرا ونە تە ۋە. ئۇ ۋە  
زۆر سەخت بوو ۋە بۇ خىزانە كەي مىن.

...

Per molti anni, le persone della mia religione sono state  
perseguitate. È stato molto difficile per la mia famiglia.

به ره چه ند بلیک شه پیک روویدا. ده ترسدم که بکوژریم. من خیزانه که م  
به جیهیشت لا بجمه نه وروچ و ژینیکی نوئ ده ست پیبکه م.

...

Qualche anno fa c'è stata la guerra. Avevo paura di essere ucciso. Ho lasciato la mia famiglia per andare in Europa e cominciare una nuova vita.

چه ندین کیلۆمه تر به پێی رۆیشتهم. هه ندیکچر هیچ خواردنیک و جیگی هه نه وه م نه بوو. هه ندیک له و خه لکه ی گه شتم له گه لپن کرد مردن.

...

Ho camminato per molti chilometri. A volte non avevo cibo né un posto dove stare. Alcune delle persone con cui viaggiavo sono morte.

له كۆييدا گەيشتم. هەندىك خەلكم بينى له ولاته كهى خۆمه وه هتبوون  
چيرمه تيندام. هزانم ئەوان نه بووئيه چيم بكردايه.

...

Alla fine sono arrivato. Ho incontrato alcune persone del mio paese che mi hanno aiutato. Non so cosa avrei fatto senza di loro.

دهستم کرد به فیروونی زهنه که، به لام نه وه قورس بوو. ده مزانی قسه کردن به و  
زهنه گرنه بوو لا کریکم دهست بکه ویت.

...

Ho cominciato a imparare la lingua, ma era dura. Sapevo  
che parlare la lingua era importante per avere un lavoro.

من بۇ چەند ئىلىك خويىندم، سەرھەللا بۇ فيربوونى زەنەكە. ئەو زەحمەت بوو،  
بەلام من خۇشى دەبينم لە فيربوونى شتى نوئ.

...

Ho studiato per diversi anni, inizialmente per imparare la  
lingua. Era difficile, ma a me piace imparare cose nuove.

دوای خویندن دهستمکرد به کرکردن. سه ره له خواردنگه بیه ک گرم کرد، دواتر  
بووم به همؤسه چونکه ده مه ویت یرمه تی نه وانی تر بدهم.

...

Dopo aver studiato, ho cominciato a lavorare. Prima ho  
lavorato in un ristorante, poi ho iniziato a insegnare perché  
voglio aiutare gli altri.

هيوادارم رۆژیک بگه ریمه وه ئه فهنسن. خه لکیکی زۆر له وئ پپووستین به  
چرمه تییه، منیش ده مه وئ چرمه تین بدهم.

...

Spero di tornare in Afghanistan un giorno. Molti hanno  
bisogno di aiuto lì, ed io li voglio aiutare.



## LIDA Stories

[lidastories.net](http://lidastories.net)

چیرۆکی مه لیک

### La storia di Malik

 LIDA Italia

 Vilius Aistis Vilimas

 Dler Piran (ckb), Andrea Ciasca Marra (it)

